



天性篤孝 長者風範

—介紹男校校長邁克·巴斯帝克先生

Endowed with Filiality and An Elder's Manner

—Introducing Mr. Mack Bostick

雙合文 BY SHWANG HE 深妙音 英譯 ENGLISH TRANSLATION BY SHENG MYAU YIN

萬佛城男校中小學校長邁克·巴斯帝克先生一生經歷豐富，曾先後在奧克拉荷馬大學、德州基督教大學，新墨西哥東方大學擔任數學系教授，也曾任職於澳大利亞的一家高科技公司，足跡行遍許多國家。他和同修高美女居士原來都是基督徒，在十多年前投資經營餐廳虧損數十萬美元，許多朋友紛紛避不見面，然而有位佛友非但沒有離開他們

，反而雪中送炭，援手紓困，借錢幫助他們渡過難關，這位朋友後來到了萬佛城出家。

經過這番世情冷暖，高美女居士從此收起吃喝玩樂的心，開始認真學習佛法，也影響巴斯帝克先生，他們先是在馬里蘭州的華嚴精舍幫忙，四年多前，發心到萬佛城貢獻服務。

巴斯帝克先生家學淵源，其父是教育家也畢生任校長，受父親的調教使他不僅學有專長，更是熱心教育，誨人不倦。接任男校校務兩年來，深具長者之風的他，不僅兢兢業業，勤於職守，與男校的老師們同甘共苦

，而且待人處世，謙遜和藹，所以深得師生的愛戴。老師們在開會時，常常會吃到他同修巧手做的西式糕點，逢年過節師生們也常常應邀到他們家去一起歡慶。

在課堂內，巴斯帝克老師教學生關於人生、歷史、稀有的字彙，還有很多令人想不到的。在他衽席之下，學生親炙於生活藝術、高超的聰慧與幽默。他總會問有深度的問題或開些有點邏輯或有點概念的玩笑。

巴斯帝克老師不僅極聰敏、高度理性，且又多才多藝，兼擅琴、棋，編織及烹飪。雖然

Mr. Bostick is a seasoned math professor who taught at University of Oklahoma, Texas Christian University, and Eastern New Mexico University. He once worked for a high-tech company in Australia. He traveled to various countries. He and his wife, Nami, were both Christians until about ten years ago, when they lost several hundred thousand dollars in a seafood restaurant investment. When they turned to friends for help, most of the friends turned a cold shoulder except for one Buddhist (now a nun at the City of 10,000 Buddhas), who not only remained friends with them but also gave them a large loan to help them weather their financial problems.

After this experience, Nami no longer indulged in a life of eating and making merry. Instead, she started to sincerely study Buddhism. Influenced by her devotion, Mr. Bostick accompanied her to ceremonies at the Avatamsaka Vihara in Maryland. Four years ago, they came to volunteer and stay at the City of Ten Thousand Buddhas. Mr. Bostick became a volunteer teacher at the Boys' School.

Mr. Bostick came from a family of scholars. His father was an educator and a principal all his life. Under his influence, Mr. Bostick is not only well educated, but also enthusiastically supports education and teaches tirelessly. He has been the Boys' School principal for almost two years. Demonstrating the etiquette of an elder, he carefully and diligently fulfills his role, sharing both good and bad times with teachers. Faculty and students alike are put at ease by his humble and agreeable manner. At meetings, teachers always enjoy his wife's cookies or cake. On holidays, the Bosticks often invite the faculty and students to their house to celebrate.

If you are a student of Mr. Bostick, you get to learn a lot about life, history, rare words, how things work and much more—things that you may not have bothered to read about. In Mr. Bostick's classes, students can learn the art of life as well as enjoy his sheer intelligence and humor. He always has a clever question or joke up his sleeve that requires an uncanny amount of logical thinking.

Mr. Bostick is quite the Renaissance Man. He is not only



如此，他卻總是謙和熱忱和樂於助人。無論是對師生或員工，他身上總是洋溢著十足的精神和支持力。

生性篤孝的巴斯帝克校長和同修商討後，將高齡老母接來同住，就近親侍湯藥。老瑪格麗特一生信奉基督教，雖然搬進萬佛城常住，但平日佛殿罕見她。媳婦照料她飲食起居時，經常為她播放阿彌陀佛聖號。2003年2月4日，她忽然告訴兒子和媳婦，要他們快去佛殿。老瑪格麗特手指著佛殿的方向告訴他們：「我看到好多尊佛，其中一尊大得無法形容，你簡直無法相信，到處都是光。」第二天，老瑪格麗特因為肺部積痰進醫院，由於情況穩定，就從加護病房轉到普通病房；當晚，101歲高齡的她安詳往生了。

巴斯帝克校長因母親往生見瑞相的經驗，他心靈開始另一種生命的旅程和精神的探索，現在您在佛殿也可以看到他的身影了。今生能有同修來度他及他母親學佛信佛，這又何嘗不是往昔所修的善根因緣！

extremely intelligent and highly rational; but can also knit and is a pianist, a master chess player, an excellent chef, and a wonderful Scrabble player (he can always help you use your Xs, Qs and Zs). Though his capabilities and skills are numerous, he still remains very humble. Mr. Bostick is one of the most supportive and helpful people at school. He is always filled with spirit, enthusiasm and support for the school, its students and faculty.

A filial son, Mr. Bostick brought his mother, Mrs. Margaret Bostick, to stay with them at CTTB so that they could take better care of her. Margaret was a Christian throughout her life, so when she moved to CTTB, she seldom set foot in the Buddha Hall. When taking care of her, Nami would play the chanting of Amitabha Buddha's name. On February 4, 2003, Margaret told her son and daughter-in-law to go to the Buddha Hall, "Because I saw a lot of Buddhas there. One of them was so big, so big, I can't describe. You won't believe how big it is. And light everywhere!" She fell ill the next day and was hospitalized. Since she was in a stable condition, she was transferred from intensive care to a regular room within a few hours. She passed away peacefully at the age of 101 that night.

Seeing the spiritual experience of his mother's passing away, Mr. Bostick started a new life journey and began attending Evening Recitation in the Buddha Hall. For Mr. Bostick and his mother to learn and have faith in Buddhism under his wife's influence, they must certainly have planted good roots in past lives!

.....

(上接第43頁)

同年四月，陪同俗家母親到聖城拜「萬佛寶懺」，並探望她在聖城求學的孫子們。她對聖城的環境及學校的教育，極放心又滿意，認為萬佛聖城像西方極樂淨土，她說：「到這裏共修，是你們最明智的選擇，也是諸佛菩薩的加持和上人的慈悲，你們要好好修行，才能報答佛菩薩及上人的恩德。希望有朝一日，你大哥也有這種善緣，來聖城一起薰習佛法，那不知有多好啊！這是我衷心的期望。」佛菩薩真滿了家慈的願：個人、俗家同修，及大哥，都先後在聖城出家。一家均蒙上人法乳之恩，豈有不報之理。「鞠躬盡瘁，死而後已」的，前有諸葛武侯；「流血汗，不休息」的，後有上人，我當效仿學習。願以阿難尊者的誓言共勉：「將此深心奉塵刹，是則名為報佛恩。」

.....

(Continued from page 43)

In April that year, I accompanied my mother to CTTB to join the Ten Thousand Buddhas Repentance and visit her grandchildren who were studying at CTTB. She was very pleased with CTTB's environment and education and compared CTTB to the Western Pure Land, saying, "Coming to cultivate here is the wisest decision you've made. This is all due to the Buddhas' and Bodhisattvas' blessings, and the Venerable Master's compassion. You must cultivate hard to repay their kindness. I hope someday your older brother will also study the Buddhadharma in CTTB. That would make me happy. This is my heartfelt wish." The Buddhas and Bodhisattvas fulfilled her wish. My ex-wife, my older brother and I left the home-life in CTTB. Our whole family has benefited from the Master's blessings and the Dharma. I must repay this kindness. Zhuge Liang, who devoted himself to public service, is my ancient model, and the Venerable Master, who works tirelessly without rest, is my contemporary example. I shall emulate them. I quote Venerable Ananda's vows in conclusion: "I offer this deep resolve to the myriad Buddha's lands and thus endeavor to repay the Buddha's kindness."